

ANEXO I:

CONDICIONES GENERALES APLICABLES A LOS CONTRATOS DE SERVICIOS DESTINADOS A LAS ACCIONES EXTERIORES Y FINANCIADOS POR LA UNIÓN EUROPEA Y EL FONDO EUROPEO DE DESARROLLO

ÍNDICE

DISPOSICIONES PRELIMINARES.....	3
CLÁUSULA 1. Definiciones	3
CLÁUSULA 2. comunicaciones.....	3
CLÁUSULA 3. Cesión	3
CLÁUSULA 4. Subcontratación.....	4
OBLIGACIONES DEL ÓRGANO DE CONTRATACIÓN	5
CLÁUSULA 5. Información que deberá aportarse.....	5
CLÁUSULA 6. Asistencia EN RELACIÓN CON la normativa nacional	5
OBLIGACIONES DEL CONTRATISTA	5
CLÁUSULA 7. Obligaciones generales	5
CLÁUSULA 8. Código DEONTOLÓGICO.....	6
CLÁUSULA 9. Conflicto de intereses.....	7
CLÁUSULA 10. Sanciones administrativas y financieras	7
CLÁUSULA 11. Especificaciones técnicas y DISEÑOS	8
CLÁUSULA 12. Indemnización	8
CLÁUSULA 13. Disposiciones médicas, de seguros y de seguridad.....	9
CLÁUSULA 14. Derechos de propiedad intelectual e industrial	10
NATURALEZA DE LOS SERVICIOS	11
CLÁUSULA 15. Ámbito de los servicios	11
CLÁUSULA 16. Personal y equipo	11
CLÁUSULA 17. Sustitución del personal	12
CLÁUSULA 18. PERSONAL en prácticas	13
EJECUCIÓN DEL CONTRATO	13
CLÁUSULA 19. Retrasos en la ejecución operativa de las prestaciones.....	13
CLÁUSULA 20. Modificación del contrato	14
CLÁUSULA 21. Horario de trabajo	15
CLÁUSULA 22. Vacaciones	15
CLÁUSULA 23. Información.....	15
CLÁUSULA 24. registros.....	16
CLÁUSULA 25. Verificaciones, controles y auditorías por los organismos de la Unión Europea	16
CLÁUSULA 26. Informes de situación y final.....	17
CLÁUSULA 27. Aprobación de informes y documentos	17
PAGOS Y RECAUDACIÓN DE IMPORTES ADEUDADOS.....	18

CLÁUSULA 28.	Comprobación de gastos	18
CLÁUSULA 29.	Pagos e intereses de demora	18
CLÁUSULA 30.	Garantía financiera.....	21
CLÁUSULA 31.	Recaudación de importes adeudados por el contratista	22
CLÁUSULA 32.	Revisión de los precios	22
CLÁUSULA 33.	Pagos a terceros.....	22
INCUMPLIMIENTO, SUSPENSIÓN Y RESCISIÓN.....		23
CLÁUSULA 34.	Incumplimiento del contrato	23
CLÁUSULA 35.	Suspensión del contrato	23
CLÁUSULA 36.	Rescisión por parte deL ÓRGANO DE CONTRATACIÓN.....	24
CLÁUSULA 37.	Rescisión por parte del contratista.....	26
CLÁUSULA 38.	Fuerza mayor.....	26
CLÁUSULA 39.	Fallecimiento.....	27
SOLUCIÓN DE DIFERENCIAS Y LEGISLACIÓN APLICABLE		28
CLÁUSULA 40.	SOLUCIÓN DE DIFERENCIAS.....	28
CLÁUSULA 41.	Legislación aplicable	28
CLÁUSULA 42.	Protección de datos	28

DISPOSICIONES PRELIMINARES

CLÁUSULA 1. DEFINICIONES

- 1.1. Los epígrafes y títulos de las presentes Condiciones Generales no se considerarán parte de ellas ni se tomarán en consideración a efectos de la interpretación del contrato.
- 1.2. Cuando el contexto lo permita, se considerará que las palabras usadas en singular incluyen el plural y viceversa y que las palabras usadas en masculino incluyen el femenino y viceversa.
- 1.3. Se considerará que la palabra «país» incluye tanto el Estado como el territorio.
- 1.4. Los términos que signifiquen personas o partes incluirán empresas y sociedades, así como cualquier organización dotada de personalidad jurídica.
- 1.5. Las definiciones de los términos empleados a lo largo de las presentes Condiciones Generales aparecen reflejadas en el «Glosario de términos», anexo A1 de la Guía Práctica de los procedimientos contractuales para las acciones exteriores de la Unión Europea.

CLÁUSULA 2. COMUNICACIONES

- 2.1. Salvo que se disponga lo contrario en las Condiciones Particulares, toda comunicación escrita relativa al presente contrato entre el Órgano de Contratación o el gestor del proyecto y el Contratista deberá indicar el título del contrato y el número de identificación y deberá enviarse por correo, telegrama, télex, telefax, correo electrónico o entrega personal a las direcciones oportunas designadas por las Partes para ese fin.
- 2.2. Si el remitente solicita un acuse de recibo, hará constar tal solicitud en su comunicación, y pedirá dicho acuse de recibo siempre que haya un plazo para recibir la comunicación. En cualquier caso, el remitente tomará todas las medidas necesarias para garantizar la recepción de su comunicación a su debido tiempo.
- 2.3. Cuando el contrato prevea una notificación, un acuerdo, una aprobación, un certificado o una decisión, salvo disposición en contra, dicha notificación, acuerdo, aprobación, certificado o decisión se efectuará por escrito y las palabras «notificar», «certificar», «aprobar» o «decidir» se interpretarán en consecuencia. No se denegarán ni aplazarán dichos acuerdos, aprobaciones, certificados o decisiones de manera abusiva.
- 2.4. Toda instrucción u orden oral deberá confirmarse por escrito.

CLÁUSULA 3. CESIÓN

- 3.1. La cesión solo será válida cuando revista la forma de un acuerdo escrito por el que el Contratista transfiera su contrato o parte del mismo a un tercero.
- 3.2. Sin consentimiento escrito previo del Órgano de Contratación, el Contratista no podrá ceder el contrato ni parte del mismo, ni ningún beneficio o interés que se derive de aquel, excepto en los casos siguientes:
 - (a) cuando se constituya un privilegio en favor de las entidades bancarias del Contratista respecto de cualquier importe adeudado o que deba pagarse ulteriormente un virtud del contrato; o

- (b) cuando se ceda a los aseguradores del Contratista, en los casos en que los aseguradores hayan liberado al Contratista de pérdidas o de responsabilidad, el derecho del mismo a obtener compensación con respecto a cualquier persona responsable.
- 3.3. A efectos de la cláusula 3, apartado 2, la aprobación de una cesión por el Órgano de Contratación no liberará al Contratista de sus obligaciones en cuanto a la parte del contrato ya ejecutada o la parte no cedida.
- 3.4. Si el Contratista hubiere cedido su contrato sin autorización, el Órgano de Contratación podrá rescindir el contrato.
- 3.5. Los beneficiarios de una cesión deberán satisfacer los criterios de elegibilidad aplicables a la adjudicación del contrato y no podrán encontrarse en ninguna de las situaciones de exclusión indicadas en el expediente de licitación.

CLÁUSULA 4. SUBCONTRATACIÓN

- 4.1. La subcontratación únicamente será válida cuando revista la forma de un acuerdo escrito por el que el Contratista confíe a un tercero la ejecución de parte de su contrato. A tal efecto, no se considerarán Subcontratistas los expertos individuales contratados para el proyecto en calidad de expertos, sean o no principales.
- 4.2. El Contratista deberá solicitar al Órgano de Contratación la autorización de subcontratar. En la solicitud se deberán indicar los elementos del contrato que se deseen subcontratar, así como la identidad de los Subcontratistas. El Órgano de Contratación notificará su decisión al Contratista en un plazo de 30 días a partir de la recepción de la solicitud, indicando los motivos en caso de que deniegue la autorización.
- 4.3. Los subcontratos no pueden crear en ningún caso una relación contractual entre el Subcontratista y el Órgano de Contratación.
- 4.4. El Contratista será responsable de los actos, incumplimientos y negligencias de sus Subcontratistas y de los expertos, agentes o empleados de estos como si fueran actos, incumplimientos o negligencias suyos, de sus expertos, agentes o empleados. La aprobación, por parte del Órgano de Contratación, de la subcontratación de cualquier parte del contrato o de la contratación por el Contratista de Subcontratistas para prestar una parte de los servicios no liberará al Contratista de ninguna de sus obligaciones contractuales.
- 4.5. Si el Órgano de Contratación o el Gestor del Proyecto constatan que un Subcontratista no es competente para la ejecución de las tareas que le han sido encomendadas, podrán solicitar al Contratista que provea un Subcontratista que reúna las cualificaciones y experiencia que el Órgano de Contratación considere aceptables para sustituirle, o bien que prosiga él mismo la ejecución de las tareas.
- 4.6. Los Subcontratistas deberán satisfacer los criterios de elegibilidad aplicables a la adjudicación del contrato y no podrán encontrarse en ninguna de las situaciones de exclusión indicadas en el pliego de condiciones.
- 4.7. El Subcontratista no podrá encomendar a terceros los servicios que le hayan sido encomendados por el Contratista, salvo que el Órgano de Contratación haya acordado otra cosa.
- 4.8. Si el Contratista celebra un subcontrato sin autorización, el Órgano de Contratación podrá rescindir el contrato.

OBLIGACIONES DEL ÓRGANO DE CONTRATACIÓN

CLÁUSULA 5. INFORMACIÓN QUE DEBERÁ APORTARSE

- 5.1. El Órgano de Contratación deberá comunicar sin demora al Contratista cualquier información o documentación de que disponga que pueda ser de importancia para el cumplimiento del contrato. Tal documentación se devolverá al Órgano de Contratación una vez finalizado el período de ejecución de las prestaciones.
- 5.2. El Órgano de Contratación colaborará con el Contratista para proporcionarle la información que este pueda solicitar justificadamente para la ejecución del contrato.
- 5.3. El Órgano de Contratación notificará por escrito al Contratista el nombre y apellidos y la dirección del Gestor del Proyecto.

CLÁUSULA 6. ASISTENCIA EN RELACIÓN CON LA NORMATIVA NACIONAL

- 6.1. El Contratista podrá recabar la asistencia del Órgano de Contratación del país beneficiario para obtener los textos de leyes y reglamentos, así como información sobre usos, resoluciones judiciales u ordenanzas del país donde vaya a prestar los servicios, que puedan afectarle en la ejecución de sus obligaciones contractuales. El Órgano de Contratación podrá prestar la asistencia al Contratista a cambio de un pago que correrá por cuenta del Contratista.
- 6.2. Sin perjuicio de las disposiciones de las leyes y reglamentos vigentes en materia de trabajo de extranjeros en el Estado en que deba prestarse el servicio, el Órgano de Contratación del país beneficiario hará todo lo necesario para facilitar la obtención por parte del Contratista de todos los visados y permisos exigidos, incluidos los de trabajo y residencia para el personal cuyos servicios el Contratista y el Órgano de Contratación consideren necesarios, así como los permisos de residencia para sus respectivas familias.

OBLIGACIONES DEL CONTRATISTA

CLÁUSULA 7. OBLIGACIONES GENERALES

- 7.1. El Contratista ejecutará el contrato con el debido cuidado, eficiencia y diligencia, con arreglo a las mejores prácticas de la profesión.
- 7.2. El Contratista cumplirá las órdenes administrativas dadas por el Gestor del Proyecto. Cuando el Contratista considere que las exigencias de una orden administrativa sobrepasan la autoridad del Gestor del Proyecto o el ámbito del contrato, lo notificará, con argumentos, al Gestor del Proyecto. Si el Contratista no efectúa la notificación dentro de los 30 días siguientes a la recepción de la orden administrativa, ya no podrá hacerlo. La ejecución de la orden administrativa no se suspenderá a causa de dicha notificación.
- 7.3. El Contratista suministrará, sin demora, toda la información y documentación al Órgano de Contratación previa solicitud, por lo que respecta a las condiciones de ejecución del contrato.
- 7.4. El Contratista respetará y acatará las leyes y reglamentos vigentes en el país beneficiario y garantizará que su personal, personas a su cargo y empleados locales también respeten y acaten dichas leyes y reglamentos. El Contratista indemnizará al Órgano de Contratación respecto de cualquier reclamación y proceso derivado de la infracción, por parte del Contratista, sus empleados y sus personas a cargo, de dichas leyes y reglamentos.

- 7.5. En caso de que cualquier acontecimiento imprevisto, acción u omisión obstaculicen directa o indirectamente la ejecución total o parcial del contrato, el Contratista deberá dejar constancia e informar de ello al Órgano de Contratación inmediatamente y por iniciativa propia. En el informe se incluirá una descripción del problema y la fecha de inicio del mismo, así como las medidas tomadas por el Contratista para asegurar el cumplimiento total de sus obligaciones contractuales. En tal caso, el Contratista dará prioridad a la resolución del problema, antes que a la determinación de responsabilidad.
- 7.6. Sin perjuicio de lo dispuesto en el punto 7.8, el Contratista se obliga a tratar con la más estricta confidencialidad, y a abstenerse de utilizar o divulgar a terceros, cualesquiera informaciones o documentos vinculados a la ejecución del contrato, sin el consentimiento previo por escrito del Órgano de Contratación. El Contratista seguirá estando sujeto a esta obligación una vez ejecutadas las tareas y deberá obtener de cada uno de los miembros de su personal el compromiso de cumplimiento de dicha obligación.
- 7.7. Si el Contratista es un consorcio de dos o más personas o una empresa conjunta, tales personas responderán conjunta e indistintamente a la obligación de cumplir las condiciones del contrato. La persona designada por el consorcio para actuar en su nombre a efectos del presente contrato estará facultada para comprometer al consorcio y será el único interlocutor para todos los aspectos contractuales y financieros. La composición o constitución de dicha empresa conjunta o consorcio no podrá modificarse sin el consentimiento previo del Órgano de Contratación. Toda modificación de la composición del consorcio sin el consentimiento previo por escrito del Órgano de Contratación podrá dar lugar a la rescisión del contrato.
- 7.8. A menos que la Comisión Europea lo solicite o acuerde de otro modo, el Contratista adoptará las medidas necesarias para que se dé la publicidad adecuada a la contribución financiera de la UE. Estas medidas deberán ajustarse a las normas aplicables en la Comunicación y en el Manual de Visibilidad para las Acciones Exteriores de la UE publicados por la Comisión Europea.
- 7.9. Los registros se conservarán durante un período de 7 años después del pago final en virtud del contrato. Estos documentos incluyen toda la documentación relativa a los ingresos y los gastos y todos los inventarios necesarios para la comprobación de los documentos justificativos, en particular, los registros de horas trabajadas, billetes de avión y de otros medios de transporte, nóminas de los expertos y facturas y recibos por pequeños gastos. No conservar esta documentación puede dar lugar a la rescisión del contrato.

CLÁUSULA 8. CÓDIGO DEONTOLÓGICO

- 8.1. El Contratista actuará en todo momento de forma leal e imparcial y como fiel asesor según el código deontológico de su profesión, así como con la adecuada discreción. Se abstendrá de hacer declaraciones públicas sobre el proyecto o los servicios sin la aprobación previa del Órgano de Contratación. No comprometerá en modo alguno al Órgano de Contratación sin su consentimiento previo por escrito y, cuando proceda, explicará claramente este extremo a los terceros.
- 8.2. El Contratista y su personal deberán respetar los derechos humanos y comprometerse a no contrariar los usos políticos, culturales y religiosos del país en que se vayan a prestar los servicios.
- 8.3. El Contratista deberá respetar las normas fundamentales del trabajo acordadas internacionalmente, por ejemplo las normas internacionales del trabajo de la OIT, los convenios sobre el derecho de asociación y de negociación colectiva, la eliminación del trabajo forzoso y obligatorio, la eliminación de la discriminación en materia de empleo y ocupación y la abolición del trabajo infantil.

- 8.4. El Contratista o cualquiera de sus subcontratistas, agentes o personal no utilizará en beneficio propio los poderes que se le otorguen. El Contratista o cualquiera de sus subcontratistas, agentes o miembros de su personal recibirán ni consentirán recibir de cualquier persona ni ofrecer o consentir ofrecer a cualquier persona o conseguir para una persona ningún regalo, gratificación, comisión o consideración de ningún tipo a modo de incentivo o recompensa por actos u omisiones en relación con la ejecución del contrato o por haber mostrado un trato de favor o de discriminación respecto de cualquier persona en relación con el contrato. El Contratista deberá cumplir todas las leyes y reglamentos aplicables y los códigos sobre la lucha contra el soborno y la lucha contra la corrupción.
- 8.5. La ejecución del contrato no deberá dar lugar a gastos comerciales no habituales. Los pagos al Contratista en virtud del contrato constituirán el único ingreso o beneficio que podrá obtener en relación con el contrato. El Contratista y su personal deberán abstenerse de ejercer cualquier actividad o de recibir cualquier gratificación que entre en conflicto con sus obligaciones en virtud del contrato.
- 8.6. El Órgano de Contratación podrá realizar todos los controles documentales o sobre el terreno que estime necesarios para reunir pruebas que corroboren la sospecha de que se han producido gastos comerciales no habituales.

CLÁUSULA 9. CONFLICTO DE INTERESES

- 9.1. El Contratista adoptará todas las medidas necesarias para impedir o suprimir cualquier situación que pueda comprometer la ejecución imparcial y objetiva del contrato. Este conflicto de intereses puede surgir, en particular, como resultado de intereses económicos, afinidad política o nacional, vínculos familiares o afectivos, o cualquier otra relación o interés compartido importantes. Todo conflicto de intereses que pueda surgir durante la ejecución del contrato deberá notificarse por escrito y sin demora al Órgano de Contratación. En caso de producirse un conflicto de esta naturaleza, el Contratista tomará inmediatamente todas las medidas necesarias para resolverlo.
- 9.2. El Órgano de Contratación se reserva el derecho de verificar que estas medidas son adecuadas y puede exigir, cuando proceda, que se adopten medidas adicionales. El Contratista se asegurará de que su personal, incluida su dirección, no se encuentra en una situación que pueda generar conflicto de intereses. Sin perjuicio de sus obligaciones en virtud del contrato, el Contratista sustituirá, de inmediato y sin compensación por parte del Órgano de Contratación, a todo miembro de su personal que esté expuesto a una situación de este tipo.
- 9.3. El Contratista se abstendrá de mantener cualquier contacto que pueda poner en entredicho su independencia o la de su personal.
- 9.4. El Contratista limitará su función en relación con el proyecto a la prestación de los servicios descritos en el contrato.
- 9.5. El Contratista y las personas que trabajen bajo su autoridad o control en la ejecución del contrato o en cualquier otra actividad quedarán excluidos del acceso a la financiación de la UE/FED disponible en el marco del mismo proyecto. No obstante, el Contratista podrá participar, previa autorización escrita del Órgano de Contratación, si puede probar que su participación en las fases anteriores del proyecto no constituye competencia desleal.
- 9.6. Los funcionarios públicos y demás personal de la administración pública del país en que se deban prestar los servicios, sea cual fuere su situación administrativa, no podrán ser contratados como expertos salvo en los casos en que la Comisión Europea haya dado su aprobación previa por escrito.

CLÁUSULA 10. SANCIONES ADMINISTRATIVAS Y FINANCIERAS

- 10.1. Sin perjuicio de la aplicación de otras soluciones establecidas en el contrato, si se comprueba que el Contratista ha hecho falsas declaraciones, cometido errores substanciales o irregularidades y fraude o ha incurrido en incumplimiento grave de sus obligaciones contractuales, podrá ser excluido de todos los contratos y las subvenciones financiados por el presupuesto de la Unión Europea durante un período máximo de cinco años a partir del momento en que se haya cometido la infracción, que deberá confirmarse tras un procedimiento contradictorio con el Contratista. El período de exclusión podrá ampliarse a diez años en caso de reincidencia en los cinco años siguientes a la primera infracción.
- 10.2. Además, o como alternativa a la sanción administrativa establecida en la cláusula 10.1, el Contratista también podrá estar sujeto a sanciones financieras cuyo importe será del 2 % al 10 % del valor total del Contrato. Este porcentaje podrá incrementarse hasta entre un 4 % y un 20 % en caso de reincidencia en los cinco años siguientes a la primera infracción.
- 10.3. Cuando el Órgano de Contratación tenga derecho a imponer sanciones económicas, podrá deducir dichas sanciones financieras de las cantidades adeudadas al Contratista o recurrir a la garantía apropiada.

CLÁUSULA 11. ESPECIFICACIONES TÉCNICAS Y DISEÑOS

- 11.1. El Contratista elaborará todas las especificaciones técnicas y diseños utilizando sistemas generalmente reconocidos y acreditados que el Órgano de Contratación estime aceptables y tomando en consideración los criterios más recientes en materia de diseño.
- 11.2. El Contratista se asegurará de que las especificaciones técnicas y los diseños, así como toda la documentación en relación con la adquisición de bienes y servicios para el proyecto se elaboren de forma imparcial a fin de fomentar la presentación de ofertas en condiciones de competencia.

CLÁUSULA 12. INDEMNIZACIÓN

- 12.1. El Contratista se hará cargo, a sus expensas, de la indemnización, protección y defensa del Órgano de Contratación y de sus agentes y empleados en caso de actuación judicial, reclamación, daño o perjuicio resultante de un acto u omisión que le sea imputable en la prestación de los servicios, incluida la conculcación de las disposiciones legales o de los derechos de terceros, en relación con patentes, marcas registradas y otras formas de propiedad intelectual, como los derechos de autor.
- 12.2. El Contratista se hará cargo, a sus expensas, de la indemnización, protección y defensa del Órgano de Contratación y de sus agentes y empleados, en caso de actuación judicial, reclamación, daño o perjuicio resultante de su ejecución del contrato, siempre que:
- a) se le notifiquen dichas actuaciones judiciales, reclamaciones, daños o perjuicios en un plazo de 30 días a contar desde la fecha en que el Órgano de Contratación tenga conocimiento de ellos;
 - b) el límite de la responsabilidad del Contratista ante el Órgano de Contratación se sitúe en un importe idéntico al valor del contrato y dicho límite máximo no sea aplicable a los daños o perjuicios ocasionados a terceros por el Contratista o por su mala conducta intencionada;
 - c) la responsabilidad del Contratista se limite a actuaciones judiciales, reclamaciones, daños o perjuicios que sean consecuencia directa de dicho incumplimiento de sus obligaciones contractuales y no incluya la responsabilidad resultante de acontecimientos fortuitos imprevisibles, o que sean consecuencia indirecta e imprevista de dicho incumplimiento.

- 12.3. A petición del Órgano de Contratación, el Contratista pondrá remedio, a sus expensas, a las deficiencias en la ejecución de los servicios ocasionadas por el incumplimiento de sus obligaciones contractuales.
- 12.4. El Contratista no será responsable en modo alguno de las actuaciones judiciales, reclamaciones, daños o perjuicios ocasionados por:
- a) el hecho de que el Órgano de Contratación no actúe con arreglo a una recomendación o haga caso omiso de un acto, decisión o recomendación del Contratista, o le exija que ejecute una decisión o recomendación con la que éste discrepe o sobre la que manifieste una reserva grave, o
 - b) la ejecución incorrecta de las instrucciones del Contratista por parte de los agentes, empleados o Contratistas independientes del Órgano de Contratación.
- 12.5. La responsabilidad del Contratista por el incumplimiento de sus obligaciones contractuales se mantendrá durante el período posterior a la prestación de los servicios que determine la legislación aplicable al contrato.

CLÁUSULA 13. DISPOSICIONES MÉDICAS, DE SEGUROS Y DE SEGURIDAD

- 13.1. El Órgano de Contratación podrá requerir del Contratista o de los miembros de su personal que hayan de prestar el servicio que se sometan a un reconocimiento médico efectuado por un facultativo cualificado antes de dejar su lugar de residencia habitual y el Contratista deberá suministrar con la mayor brevedad posible al Órgano de Contratación un certificado médico indicando si los expertos están en condiciones de prestar los servicios requeridos.
- 13.2. El Contratista suscribirá, para el período de ejecución de las prestaciones, un seguro de asistencia sanitaria para sí mismo y para las demás personas que emplee en el marco del contrato. El Órgano de Contratación no responderá en modo alguno de los gastos médicos del Contratista.
- 13.3. En un plazo de 20 días a partir de la firma del contrato, el Contratista suscribirá y mantendrá una póliza de seguros global por la cuantía que resulte más elevada entre el límite máximo fijado por la legislación del país beneficiario y la cantidad prevista en la legislación del país en el que tenga su sede el Contratista, y que cubrirá, durante el período de ejecución de las prestaciones, los siguientes riesgos:
- (c) la responsabilidad del Contratista en caso de enfermedad o accidente laboral que afecte a sus empleados, incluidos los gastos de repatriación por motivos de salud;
 - (d) la pérdida o los daños del equipo del Órgano de Contratación utilizado para la ejecución del Contrato;
 - (e) la responsabilidad civil en caso de accidentes causados a terceros o al Órgano de Contratación o a los empleados del mismo resultantes de la ejecución del Contrato;
 - (f) la muerte accidental o la incapacidad permanente resultantes de lesiones físicas producidas en conexión con el Contrato.
- 13.4. El Contratista deberá asegurar asimismo contra la pérdida o los daños a los efectos personales de sus empleados, de sus expertos y de los miembros de sus familias que se encuentren en el país beneficiario. El Contratista aplicará en favor de sus empleados, de sus expertos y de los miembros de sus familias que se encuentren en el país beneficiario medidas de seguridad proporcionales al peligro al que estén expuestos.

- 13.5. El Contratista presentará sin dilación pruebas de la existencia de la póliza de seguros y del pago regular de las primas siempre que lo solicite el Órgano de Contratación o el Gestor del Proyecto.
- 13.6. El Contratista aplicará en favor de sus empleados, de sus expertos y de los miembros de sus familias que se encuentren en el país beneficiario medidas de seguridad proporcionales al peligro al que estén expuestos.
- 13.7. El Contratista será también responsable de supervisar el nivel de riesgo físico a que estén expuestos sus empleados, sus expertos y los miembros de sus familias que se encuentren en el país beneficiario y de mantener al Órgano de Contratación informado de la situación. En caso de que el Órgano de Contratación o el Contratista tengan noticia de una amenaza o peligro inminentes para la vida o la salud de alguno de sus empleados, sus expertos o los miembros de sus familias, el Contratista podrá adoptar medidas inmediatas para trasladar a los afectados a un lugar seguro. La adopción por el Contratista de una medida de este tipo deberá comunicarse de inmediato al Gestor del Proyecto y podrá dar lugar a la suspensión del contrato de conformidad con la cláusula 35.

CLÁUSULA 14. DERECHOS DE PROPIEDAD INTELECTUAL E INDUSTRIAL

- 14.1. Los resultados serán el producto de la ejecución del Contrato, aportados como tales por el Contratista.
- 14.2. Todos los resultados o derechos que se obtengan, enumerados en el pliego de condiciones y la licitación adjuntos al Contrato, incluidos los derechos de autor y otros derechos de propiedad intelectual o industrial y todas las soluciones tecnológicas e información, conseguidos durante la ejecución del contrato, serán de propiedad exclusiva del Órgano de Contratación desde el momento en que se obtengan y este los acepte. El Órgano de Contratación podrá utilizarlos como crea conveniente, en especial almacenarlos, modificarlos, traducirlos, exponerlos, reproducirlos, publicarlos o comunicarlos por cualquier medio, así como publicarlos y cederlos como considere oportuno.
- 14.3. Para evitar cualquier duda, y cuando proceda, también se considera que tal cesión de derechos constituye una transferencia efectiva de los derechos del Contratista al Órgano de Contratación.
- 14.4. La cesión de derechos al Órgano de Contratación en el marco del presente Contrato abarca todos los territorios del mundo y es válida para toda la duración de la protección de los derechos de propiedad intelectual, a menos que el Órgano de Contratación y el Contratista dispongan otra cosa.
- 14.5. El Contratista se asegurará de que los resultados entregados estén libres de derechos o reclamaciones de terceros, incluso en relación con derechos preexistentes, para cualquier uso previsto por el Órgano de Contratación. Si el Órgano de Contratación así lo requiere, el Contratista facilitará pruebas exhaustivas de propiedad o de derechos de utilizar todos los derechos necesarios, así como de todas las autorizaciones pertinentes del (de los) creador(es).
- 14.6. Salvo especificación en contrario, todos los informes y datos, tales como mapas, diagramas, dibujos, especificaciones técnicas, planos, estadísticas, cálculos, bases de datos, programas informáticos, así como todos los documentos o materiales de apoyo adquiridos, compilados o elaborados por el Contratista a lo largo de la ejecución del Contrato serán de propiedad exclusiva del Órgano de Contratación. Una vez finalizado el Contrato, el Contratista entregará todos estos documentos y datos al Órgano de Contratación. El Contratista no podrá conservar copias de dichos documentos y datos, ni podrá utilizarlos para fines ajenos al Contrato sin autorización previa por escrito del Órgano de Contratación.

- 14.7. El Contratista no publicará artículos relacionados con los servicios ni hará referencia a los mismos cuando esté prestando servicios a otros, ni divulgará la información obtenida por el Contratista en el marco del Contrato con fines distintos a los de su ejecución, sin el consentimiento previo por escrito del Órgano de Contratación de conformidad con la cláusula 7.4.
- 14.8. Con la entrega de los resultados, el Contratista garantiza que la cesión de derechos mencionada anteriormente no vulnera ninguna legislación ni derechos de otras partes y que posee los correspondientes derechos o facultades para ejecutar la cesión. Asimismo garantiza que ha pagado o ha comprobado el pago de todas las tasas, incluidas las tasas a las sociedades de gestión, en relación con los resultados finales.
- 14.9. El Contratista indemnizará y eximirá de toda responsabilidad al Órgano de Contratación por todos los daños y costes derivados de cualquier reclamación presentada por terceros, incluidos los creadores y los intermediarios, por cualquier presunta violación de derechos de propiedad intelectual, industrial o de otro tipo, por razón del uso por el Órgano de Contratación, con arreglo a las especificaciones del contrato, de patentes, licencias, planos, diseños, modelos, marcas o margas registradas, salvo cuando dicha violación resulte de ajustarse al diseño o especificación dispuesto por el Órgano de Contratación.

NATURALEZA DE LOS SERVICIOS

CLÁUSULA 15. ÁMBITO DE LOS SERVICIOS

- 15.1. El ámbito de los servicios se especifica en el anexo II y el anexo III.
- 15.2. Si el objeto del Contrato es asesorar al Órgano de Contratación, al Gestor del Proyecto o a ambos en relación con todos los aspectos técnicos que puedan plantearse durante la ejecución del proyecto, el Contratista no tendrá poder de decisión.
- 15.3. Si el objeto del contrato es la gestión de la ejecución del proyecto, el Contratista asumirá, bajo la autoridad del Gestor del Proyecto, todas las tareas de gestión inherentes a la supervisión de la ejecución operativa del proyecto.
- 15.4. Si el Contratista debe preparar un expediente de licitación, dicho expediente incluirá todos los documentos necesarios para consultar a Contratistas, fabricantes y proveedores, y para preparar licitaciones para la realización de las obras, la provisión de los suministros o la prestación de los servicios a que se refieran tales licitaciones. El Órgano de Contratación suministrará al Contratista toda la información necesaria para preparar la parte administrativa del expediente de licitación.

CLÁUSULA 16. PERSONAL Y EQUIPO

- 16.1. El Contratista deberá informar al Órgano de Contratación de todo el personal que prevea utilizar para la ejecución de las prestaciones, además de los expertos principales cuyo currículum vitae se incluye en el anexo IV. En el anexo II o en el anexo III se especificará el nivel mínimo de formación, cualificaciones y experiencia del personal y, cuando proceda, la especialidad requerida. El Órgano de Contratación estará facultado para oponerse a la elección de personal del Contratista.
- 16.2. Las personas aprobadas por el Órgano de Contratación para trabajar en el proyecto iniciarán sus tareas en la fecha o en el plazo indicado en el anexo II o en el anexo III o, en su defecto, en la fecha o en el plazo notificado al Contratista por el Órgano de Contratación o por el Gestor del Proyecto.

- 16.3. A menos que en el Contrato se disponga otra cosa, las personas que trabajen con arreglo al mismo residirán cerca de su lugar de trabajo. Cuando una parte de los servicios deba prestarse fuera del país beneficiario, el Contratista mantendrá al Gestor del Proyecto informado del nombre y las cualificaciones del personal asignado a dicha parte de los servicios.
- 16.4. El Contratista deberá:
- (a) transmitir al Gestor del Proyecto, en los 30 días siguientes a la firma del contrato por ambas Partes, el calendario propuesto para la colocación del personal;
 - (b) informar al Gestor del Proyecto de la fecha de llegada y de partida de cada uno de los miembros del personal;
 - (c) someter con suficiente antelación al Gestor del Proyecto, para que dé su aprobación por escrito, las solicitudes de contratación de los expertos distintos de los expertos principales.
- 16.5. El Contratista adoptará todas las medidas necesarias para proporcionar y seguir proporcionando a su personal el equipo y el apoyo necesarios para que pueda llevar a cabo sus cometidos específicos con eficacia.

CLÁUSULA 17. SUSTITUCIÓN DEL PERSONAL

- 17.1. El Contratista no introducirá cambios en la composición acordada del personal sin la aprobación previa por escrito del Órgano de Contratación. El Contratista deberá proponer tal sustitución a iniciativa propia en los siguientes casos:
- (a) en caso de fallecimiento, enfermedad o accidente de un miembro del personal;
 - (b) si resulta necesario sustituir a un miembro del personal por cualquier otra razón ajena a la voluntad del Contratista (p.ej., dimisión).
- 17.2. Asimismo, durante la ejecución del contrato, el Órgano de Contratación podrá presentar una solicitud escrita debidamente motivada, en la que el Contratista facilite sus observaciones y las de su personal, ordenando la sustitución de un miembro del personal.
- 17.3. Cuando deba sustituirse a un miembro del personal, el sustituto deberá poseer una cualificación y una experiencia al menos equivalentes, y la remuneración que recibirá no podrá ser superior a la percibida por el experto sustituido. En el caso de que el Contratista no pudiera encontrar un sustituto que posea una cualificación y una experiencia equivalentes, el Órgano de Contratación podrá decidir la rescisión del Contrato cuando su correcta ejecución se vea comprometida o, si considera que ese no es el caso, aceptar al sustituto, a condición de que los honorarios de este último se renegocien para reflejar el nivel de remuneración adecuado.
- 17.4. Los costes adicionales ocasionados por la sustitución de un miembro del personal correrán por cuenta del Contratista. El Órgano de Contratación no abonará las remuneraciones correspondientes al período de ausencia del experto que deba sustituirse. La sustitución de cualquier experto, cuyos nombre y apellidos vengan referidos en el anexo IV del Contrato, deberá ser propuesto por el Contratista en un plazo de 15 días naturales desde el primer día de la ausencia del experto. Si tras dicho periodo el Contratista no propusiera una sustitución conforme a la cláusula 17.3 anteriormente mencionada, el Órgano de Contratación podrá aplicar una indemnización por daños y perjuicios de hasta el 10 % de los honorarios restantes del experto que se va a sustituir.

- 17.5. A efectos de obtener su aprobación, se podrá notificar al país beneficiario la identidad de los expertos que se propone incluir o sustituir en el contrato. El país beneficiario no podrá negarse a conceder su aprobación a menos que presente por escrito al Órgano de Contratación objeciones a los expertos propuestos debidamente justificadas en el plazo de 15 días a contar desde la solicitud de la aprobación.

CLÁUSULA 18. PERSONAL EN PRÁCTICAS

- 18.1. Si así lo dispone el Pliego de Condiciones, el Contratista se encargará, durante el periodo de ejecución de las prestaciones, de la formación del personal en prácticas que el Órgano de Contratación le confíe de acuerdo con las estipulaciones del contrato.
- 18.2. El hecho de ser formado por el Contratista no conferirá al personal en prácticas la condición de personal empleado del Contratista. No obstante, ese personal deberá respetar las instrucciones del Contratista y cumplir las disposiciones de la cláusula 8, como si fuera personal empleado del Contratista. Previa solicitud motivada y por escrito del Contratista, podrá sustituirse a cualquier miembro del personal en prácticas cuyo trabajo no sea satisfactorio.
- 18.3. A menos que el contrato disponga otra cosa, la remuneración del personal en prácticas, sus gastos de viaje y alojamiento así como todos los demás gastos ocasionados por dicho personal en prácticas serán sufragados por el Órgano de Contratación.
- 18.4. El Contratista informará al Órgano de Contratación trimestralmente sobre la formación del personal en prácticas. Inmediatamente antes de la terminación del período de ejecución de las prestaciones, el Contratista elaborará un informe sobre el resultado de la formación y una evaluación de las cualificaciones obtenidas por el personal en prácticas con miras a su futuro empleo. La forma y el modo de presentación de dichos informes se establecerán en el Pliego de Condiciones.

EJECUCIÓN DEL CONTRATO

CLÁUSULA 19. RETRASOS EN LA EJECUCIÓN OPERATIVA DE LAS PRESTACIONES

- 19.1. Las condiciones particulares definen la fecha de inicio de la ejecución de las tareas.
- 19.2. El período de ejecución de las tareas empieza a la fecha definida en las condiciones particulares, de acuerdo con el artículo 19.1, sin perjuicio de las prórrogas de dicho plazo que pueden concederse.
- 19.3. Si el Contratista no presta los servicios dentro de los plazos de ejecución de las prestaciones especificados en el contrato, el Órgano de Contratación tendrá derecho, sin notificación oficial y sin perjuicio de otras acciones previstas en el contrato, a reclamar una indemnización por cada día que transcurra entre la finalización del plazo estipulado para la ejecución de las prestaciones y la fecha efectiva de finalización de dicha ejecución.
- 19.4. La cuantía de la indemnización diaria se calculará dividiendo el valor del contrato por el número de días del período de ejecución de las prestaciones, hasta un máximo del 15 % del valor total del contrato.
- 19.5. Si el Órgano de Contratación tiene derecho a reclamar el 15 % del valor del contrato, podrá, previa notificación escrita al Contratista:
- (a) rescindir el Contrato; y

- (b)celebrar un contrato con un tercero para concluir los servicios, a expensas del Contratista.

CLÁUSULA 20. MODIFICACIÓN DEL CONTRATO

20.1. Las modificaciones del Contrato que afecten a su objeto o alcance, como una modificación del importe total del Contrato, la sustitución de un experto cuyo currículum vitae sea parte del Contrato y el cambio del período de ejecución de las tareas deberán formalizarse mediante un apéndice. Ambas Partes podrán solicitar la inclusión de un apéndice de modificación del Contrato con arreglo a los principios siguientes:

- a) Solo podrá solicitarse un apéndice de modificación durante el período de ejecución del Contrato;
- b) Cualquier solicitud para incluir un apéndice deberá presentarse por escrito a la otra parte al menos treinta días antes de la fecha en que el apéndice previsto deba entrar en vigor. En caso de circunstancias especiales debidamente justificadas por el Contratista, el Órgano de Contratación podrá aceptar un plazo de aviso diferente.

La parte requerida notificará la parte requirente su decisión sobre la solicitud de esta en un plazo de treinta días a partir de su recepción. No se producirá ninguna modificación automática sin confirmación por escrito de la parte requerida.

20.2. Ambas Partes podrán solicitar modificaciones del Contrato que no alteren su objeto ni su alcance, de acuerdo con los principios establecidos en la cláusula 20.1. Además, el Gestor del Proyecto tendrá la facultad de emitir órdenes administrativas que impongan modificaciones del Contrato que no alteren su objeto ni su alcance, que también podrán ser solicitadas por el Contratista, con arreglo a los principios siguientes:

- a) La modificación del Contrato solicitada podrá consistir en añadidos, supresiones, sustituciones y cambios de calidad, cantidad, secuencia, método o calendario de ejecución de los servicios;
- b) Con anterioridad a cualquier orden administrativa, el Gestor del Proyecto deberá notificar al Contratista la naturaleza y la forma de la modificación propuesta.

El Contratista deberá presentar sin demora al Gestor del Proyecto una propuesta que contenga:

- i) todas las medidas necesarias para ajustarse a la modificación;
- ii) un programa actualizado de ejecución de las tareas, y
- iii) una propuesta de ajuste del valor del Contrato utilizando las tarifas de honorarios contractuales aplicadas para tareas similares. Cuando las tareas no sean similares, se aplicarán las tarifas de honorarios contractuales cuando sea razonable.

Tras la recepción de la propuesta del Contratista, el Gestor del Proyecto aceptará o rechazará la modificación.

Si el Gestor del Proyecto acepta la modificación, enviará al Contratista una orden administrativa en la que indicará que el Contratista deberá realizar la modificación a los precios y en las condiciones señalados en la solicitud del Contratista o conforme a los cambios realizados por el Gestor del Proyecto.

- c) Cuando reciba la orden administrativa, el Contratista llevará a cabo las modificaciones indicadas en dicha orden y estará obligado por las presentes

Condiciones Generales a hacerlo como si la modificación estuviera estipulada en el Contrato.

- d) En lo que respecta a los contratos basados en honorarios, las órdenes administrativas que tengan un impacto en el presupuesto contractual se limitarán a las transferencias entre honorarios o de los honorarios a los gastos imprevistos, dentro de los límites de la cláusula 20.3.
- 20.3. Ninguna modificación realizada mediante un apéndice o una orden administrativa deberá llevar a la disminución del importe del presupuesto contractual asignado a la verificación de gastos o al cambio de las condiciones de adjudicación vigentes en el momento de la adjudicación del Contrato.
- 20.4. Las modificaciones efectuadas por el Contratista sin orden administrativa o sin apéndice del Contrato no están permitidas y los riesgos financieros correspondientes correrán a cargo del Contratista.
- 20.5. Cuando se requiera una modificación por incumplimiento o ruptura del Contrato por el Contratista, todo gasto adicional imputable a tal modificación correrá a cargo del Contratista.
- 20.6. El Contratista deberá notificar por escrito al Órgano de Contratación cualquier cambio de cuenta bancaria o auditor. El Contratista utilizará el formulario que figura en el anexo VI para notificar cualquier cambio de cuenta bancaria. El Órgano de Contratación podrá oponerse al cambio de cuenta bancaria o auditor efectuado por el Contratista.

CLÁUSULA 21. HORARIO DE TRABAJO

- 21.1. Los días y horarios de trabajo del Contratista o de su personal se fijarán con arreglo a las leyes, normativas y usos del país en que se deban prestar los servicios y a las necesidades de los servicios.

CLÁUSULA 22. VACACIONES

- 22.1. En los contratos basados en honorarios, las vacaciones anuales que deben cogerse durante el período de ejecución de las prestaciones deberán disfrutarse en una época aprobada por el Gestor del Proyecto.
- 22.2. En los contratos basados en honorarios, se considerará que las tarifas de honorarios tienen en cuenta las vacaciones anuales de hasta un máximo de dos meses del personal del Contratista durante el período de ejecución de las prestaciones. Por lo tanto, los días de vacaciones anuales no se considerarán días laborables.
- 22.3. El personal del Contratista no tendrá derecho a bajas por enfermedad ni permisos ocasionales; no obstante, el Gestor del Proyecto podrá, discrecionalmente, por razones familiares u otros motivos, conceder al personal del Contratista permisos no remunerados durante el período de ejecución del contrato.

CLÁUSULA 23. INFORMACIÓN

- 23.1. El Contratista facilitará al Gestor del Proyecto, la Comisión Europea, el Tribunal de Cuentas Europeo o cualquier persona autorizada por el Órgano de Contratación toda la información relativa a los servicios y al proyecto.
- 23.2. El Contratista permitirá al Gestor del Proyecto o a cualquier persona autorizada por el Órgano de Contratación inspeccionar o auditar los registros y las cuentas correspondientes

a los servicios y hacer copias de ellos, tanto durante como después de la prestación de los servicios.

CLÁUSULA 24. REGISTROS

- 24.1. El Contratista llevará registros y cuentas precisos y sistemáticos en relación con los servicios, de forma que se pueda determinar con exactitud si el número de días de trabajo y los gastos imprevistos consignados en la factura o facturas del Contratista corresponden efectivamente a la ejecución de los servicios.
- 24.2. En el caso de los Contratos basados en honorarios, el Contratista debe mantener registros de los días u horas de trabajo de su personal. Los registros deberán ser aprobados mensualmente por el Gestor del Proyecto o cualquier otra persona autorizada por el Órgano de Contratación o por este último. Las cantidades facturadas por el Contratista deben corresponder a tales registros. El tiempo de viaje empleado exclusiva y necesariamente para el cumplimiento del contrato por la ruta más directa podrá incluirse en el número de días o de horas, según proceda, anotado en estos registros. Todo viaje realizado por el experto para movilización o desmovilización, así como por motivos de permiso, no deben ser considerados días de trabajo. Un mínimo de siete horas de trabajo se considerarán equivalentes a un día de trabajo. A efectos de facturación, el tiempo dedicado por todos los expertos deberá redondearse al número entero más próximo de días trabajados.
- 24.3. Los registros deben conservarse durante un período de siete años tras el pago final efectuado en el marco del contrato. Estos documentos han de incluir toda la documentación relativa a los ingresos y los gastos y todos los inventarios necesarios para la verificación de los documentos justificativos, en particular, los registros de horas trabajadas, los billetes de avión y de otros medios de transporte, las nóminas de los expertos y las facturas o recibos correspondientes a gastos imprevistos. El incumplimiento de esta obligación de mantener los registros constituye un incumplimiento del Contrato y puede dar lugar a su rescisión.

CLÁUSULA 25. VERIFICACIONES, CONTROLES Y AUDITORÍAS POR LOS ORGANISMOS DE LA UNIÓN EUROPEA

- 25.1. El Contratista permitirá a la Comisión Europea, a la Oficina Europea de Lucha contra el Fraude y al Tribunal de Cuentas Europeo que verifiquen la ejecución del contrato examinando los documentos y haciendo copias de estos o mediante controles *in situ*, incluidos controles de documentos originales. A fin de llevar a cabo tales verificaciones y auditorías, se permitirá a las instituciones y órganos de la Unión Europea mencionados anteriormente llevar a cabo una auditoría completa, si fuera necesario, basada en justificantes de las cuentas, documentos contables y cualquier otro documento relacionado con la financiación del proyecto. El Contratista deberá facilitar un horario razonable para llevar a cabo los controles *in situ*, en particular para acceder a sus oficinas, a la información de sus ordenadores, a su información contable y a toda información necesaria para llevar a cabo las auditorías, incluyendo la información sobre los salarios individuales de las personas que participen en el proyecto. El Contratista deberá garantizar que la información sea fácilmente accesible en el momento de la auditoría, y si es requerido, los datos deberán ser entregados en el modo apropiado. Estas inspecciones podrán realizarse hasta siete años después del pago final.

Además, el Contratista permitirá a la Oficina Europea de Lucha contra el Fraude controles y comprobaciones *in situ* de conformidad con los procedimientos establecidos en la legislación de la Unión Europea para la protección de los intereses financieros de la Unión Europea contra el fraude y otras irregularidades.

- 25.2. Con este fin, el Contratista se compromete a facilitar al personal o a los agentes de la Comisión Europea, de la Oficina Europea de Lucha contra el Fraude y del Tribunal de Cuentas Europeo el acceso apropiado a los emplazamientos y locales en los que se lleve a cabo el contrato, incluidos sus sistemas de información, así como a todos los documentos y bases de datos relacionados con la gestión técnica y financiera del proyecto, y a tomar todas las medidas necesarias para facilitar su labor. El acceso dado a los agentes de la Comisión Europea, la Oficina Europea de Lucha contra el Fraude y el Tribunal de Cuentas Europeo estará basado en el principio de confidencialidad con respecto a terceros, sin perjuicio de las obligaciones de Derecho público a las que estén sujetos. Los documentos deberán ser fácilmente accesibles y archivarse de manera que resulte fácil examinarlos. El Contratista deberá informar al Órgano de Contratación de su ubicación exacta.
- 25.3. El Contratista garantiza que los derechos de la Comisión Europea, de la Oficina Europea de Lucha contra el Fraude y del Tribunal de Cuentas Europeo para llevar a cabo auditorías, comprobaciones y verificaciones serán aplicados equitativamente a todo subcontratista o cualquier otra parte que se beneficie de los fondos del presupuesto de la UE o del FED, en las mismas condiciones y conforme a las mismas reglas establecidas en esta cláusula.

CLÁUSULA 26. INFORMES DE SITUACIÓN Y FINAL

- 26.1. Salvo que se establezca lo contrario en el Pliego de Condiciones, el Contratista deberá elaborar informes de situación y un informe final durante el período de ejecución de las prestaciones. Estos informes constarán de una parte descriptiva y de una parte financiera. Su formato se ajustará al notificado al Contratista por el Gestor del Proyecto durante el período de ejecución de las prestaciones.
- 26.2. Todas las facturas deberán ir acompañadas de un informe de situación o de un informe final. En los contratos basados en honorarios, todas las facturas deberán acompañarse además de una hoja de cálculo de información financiera actualizada y de una factura por los costes reales de la comprobación de gastos. La estructura del informe de situación o del informe financiero final deberá ser la misma que la del presupuesto aprobado contractualmente (anexo V). El informe financiero indicará, como mínimo, los gastos del período en cuestión, los gastos acumulativos y el saldo disponible.
- 26.3. Inmediatamente antes de la finalización del período de ejecución de las prestaciones, el Contratista elaborará un informe final de situación acompañado, en su caso, de un estudio crítico de los principales problemas que hayan surgido durante la ejecución del contrato.
- 26.4. Este informe final de situación deberá transmitirse al Gestor del Proyecto a más tardar 60 días después de la finalización del período de ejecución de las prestaciones. El informe final no vinculará al Órgano de Contratación.
- 26.5. Cuando el contrato se ejecute en fases, la ejecución de cada fase dará lugar a la elaboración de un informe final de situación por parte del Contratista.
- 26.6. Los informes de situación intermedios y finales estarán regulados por lo dispuesto en la cláusula 14.

CLÁUSULA 27. APROBACIÓN DE INFORMES Y DOCUMENTOS

- 27.1. La aprobación por el Órgano de Contratación de los informes y documentos elaborados y remitidos por el Contratista certificará que estos cumplen las condiciones del Contrato.
- 27.2. Cuando la aprobación de un informe o documento por parte del Órgano de Contratación quede supeditada a la introducción de modificaciones que deba efectuar el Contratista, el Órgano de Contratación prescribirá un plazo para la introducción de las modificaciones requeridas.

- 27.3. Cuando no se apruebe el informe final de situación, se recurrirá automáticamente al procedimiento de solución de diferencias.
- 27.4. Cuando el Contrato se ejecute en fases, la ejecución de cada fase estará sujeta a la aprobación por el Órgano de Contratación de la fase precedente, salvo cuando las fases se desarrollen simultáneamente
- 27.5. Se considera que el plazo para aceptar a los informes y documentos está incluido en el plazo previsto al artículo 29, salvo disposición en contra en las condiciones especiales.

PAGOS Y RECAUDACIÓN DE IMPORTES ADEUDADOS

CLÁUSULA 28. COMPROBACIÓN DE GASTOS

- 28.1. No se exige comprobación de los gastos para los contratos de cantidad fija única.
- 28.2. En el caso de los contratos basados en honorarios, antes de que se efectúen los pagos, un auditor externo que reúna las condiciones concretas del Pliego de Condiciones para la comprobación del gasto, notificado por el Contratista de conformidad con la cláusula 7.8, deberá examinar y comprobar las facturas y los informes financieros enviados por el Contratista al Órgano de Contratación.
- 28.3. El auditor deberá asegurarse de que existan pruebas pertinentes, fiables y suficientes de que:
- (a) los expertos empleados por el Contratista para el Contrato han trabajado de forma probada en él (corroborado mediante pruebas independientes, de terceros, cuando se disponga de ellas) durante el número de días indicado en las facturas del Contratista y en la hoja de cálculo de información financiera actualizada presentada con los informes intermedios de situación; y
 - (b) se han realizado efectiva y necesariamente los gastos imprevistos de las cantidades indicadas por el Contratista, de conformidad con los requisitos establecidos en el Pliego de Condiciones del Contrato;
 - (c) basándose en esa comprobación, el auditor someterá al Contratista un informe de comprobación de gastos con arreglo al modelo del anexo VII.
- 28.4. El Contratista garantizará al auditor todos los derechos de acceso mencionados en la cláusula 25.
- 28.5. El Órgano de Contratación se reserva el derecho de solicitar que el auditor sea reemplazado si existen consideraciones desconocidas en el momento de la firma del Contrato que hagan dudar de la independencia o profesionalidad del auditor.

CLÁUSULA 29. PAGOS E INTERESES DE DEMORA

- 29.1. Los pagos se efectuarán de conformidad con una de las opciones descritas a continuación, según lo indicado en las Condiciones Particulares.

Opción 1: Contrato basado en honorarios:

El Órgano de Contratación efectuará los pagos al Contratista de la siguiente manera:

1. Un primer pago de prefinanciación, si lo solicita el Contratista, por un importe de hasta un máximo del 20 % del valor máximo del contrato referido en el artículo 3 del contrato, en un plazo de 30 días a partir de la recepción por parte del Órgano de Contratación de una factura, del Contrato firmado por ambas Partes, y de una garantía financiera si así se solicita, con arreglo a la cláusula 30.
2. Otros pagos semestrales intermedios con arreglo a lo dispuesto en las Condiciones Particulares, en un plazo de 60 días a contar desde la recepción por el Órgano de Contratación de un informe de situación intermedio y de un informe de comprobación de gastos, a reserva de la aprobación de dichos informes de conformidad con lo dispuesto en la cláusula 27. Tales pagos intermedios se efectuarán por un importe equivalente al importe liquidado en función del informe de comprobación de gastos. Una vez que el importe acumulado de los pagos (prefinanciación e intermedios) alcance el 80% del importe máximo del contrato referido en el artículo 3 del contrato, las siguientes cantidades debidas se deducirán de la prefinanciación. Sólo se harán pagos adicionales una vez que la prefinanciación haya sido completamente liquidada.
3. Las facturas deberán abonarse de modo que la suma de los pagos no supere el 90 % del valor máximo del Contrato indicado en la cláusula 3 del Contrato; el 10 % restante será el pago final mínimo.
4. El saldo del valor final del Contrato tras la verificación, de acuerdo con el valor máximo del contrato indicado en la cláusula 3 de las Condiciones Particulares, una vez deducidas las cantidades ya pagadas, en un plazo de 60 días a contar desde la recepción por parte del Órgano de Contratación de una factura acompañada de un informe final de situación y de un informe final de verificación de gastos. Estos pagos se supeditarán a la aprobación de dichos informes de conformidad con lo dispuesto en la cláusula 27.

Opción 2: Contrato de cantidad fija única:

Si el Contrato tiene una duración inferior a dos años, el Órgano de Contratación efectuará los pagos al Contratista de la siguiente manera:

1. Un pago de prefinanciación a petición del contratista, por un importe de hasta el 40 % del valor del Contrato indicado en la cláusula 3 del Contrato, en un plazo de 30 días a partir de la recepción por el órgano de contratación de una factura, del Contrato firmado por ambas Partes y de una garantía financiera si así se lo solicita, con arreglo a lo dispuesto en la cláusula 30;
2. El saldo del valor del contrato indicado en la cláusula 3 del presente Contrato en un plazo de 90 días a contar desde la fecha en que el Órgano de Contratación reciba una factura final acompañada del informe final de situación; este pago estará supeditado a la aprobación de dicho informe de conformidad con lo dispuesto en la cláusula 27.

Si el Contrato tiene una duración de más de dos años y si el presupuesto se divide entre distintas producciones que el Órgano de Contratación puede aprobar con independencia, el Órgano de Contratación efectuará los pagos al Contratista de la siguiente manera:

1. Un pago de prefinanciación de hasta el 40 % del valor del Contrato indicado en la cláusula 3 del Contrato, en un plazo de 30 días a contar desde la fecha en que el Órgano de Contratación reciba el Contrato firmado por ambas Partes y una garantía financiera con arreglo a lo dispuesto en la cláusula 30;
2. Un pago intermedio al final de cada 12 meses de ejecución del Contrato, de la cantidad correspondiente a los resultados entregados, en el plazo de 60 días desde la fecha en que el Órgano de Contratación reciba una factura acompañada de un informe

intermedio de situación, a reserva de la aprobación de dicho informe de conformidad con lo dispuesto en la cláusula 27;

3. Las facturas deberán abonarse de modo que la suma de los pagos no superen el 90 % del valor máximo del Contrato indicado en la cláusula 3 del Contrato; el 10 % restante será el pago final mínimo.
 4. El saldo del valor del contrato indicado en la cláusula 3 del Contrato en un plazo de 90 días a contar desde la fecha en que el Órgano de Contratación reciba una factura final acompañada del informe final de situación; este pago estará supeditado a la aprobación de dicho informe de conformidad con lo dispuesto en la cláusula 27.
- 29.2. La fecha de pago será la fecha de adeudo en la cuenta de pago. Sin perjuicio de lo dispuesto en la cláusula 36.2, el Órgano de Contratación podrá detener la cuenta de este plazo con respecto de cualquier parte de la factura impugnada por el Gestor del Proyecto, notificando al Contratista que esa parte es inadmisibile ya sea porque la cantidad facturada no esté justificada o porque el correspondiente informe no pueda ser aprobado y el Órgano de Contratación piense que es necesario efectuar nuevas verificaciones. En tales casos, el Órgano de Contratación se abstendrá de retener por más tiempo del razonable las partes no impugnadas de la suma facturada y podrá requerir la presentación de aclaraciones, la introducción de modificaciones o el envío de información complementaria en un plazo de 30 días. El plazo volverá a correr a partir de la fecha en que el Órgano de Contratación reciba la factura correcta. Si se rechaza una parte de la factura, la parte no rechazada no debe ser retenida. A lo contrario esta parte debe ser pagada conforme con el plan de pago previsto en la cláusula 29.1
- 29.3. Cuando expire el plazo anteriormente mencionado, y a más tardar 2 meses después de la fecha de recepción del pago tardío, el Contratista podrá recibir el pago de intereses de demora:
- al tipo aplicado por el Banco Central Europeo a sus operaciones principales de refinanciación en EUR, publicado en la serie C del Diario Oficial de la Unión Europea, si los pagos se efectúan en EUR;
 - al tipo de redescuento aplicado por el banco central del país del Órgano de Contratación, si los pagos se efectúan en la moneda de ese país,
- en el primer día del mes durante el cual haya expirado el plazo, incrementado en ocho puntos porcentuales. El interés se aplicará al período transcurrido entre la fecha límite de pago y la fecha de adeudo en la cuenta del Órgano de Contratación.
- 29.4. Los pagos debidos por el Órgano de Contratación se efectuarán en la cuenta bancaria mencionada en el formulario de identificación financiera cumplimentado por el Contratista. Deberá utilizarse un nuevo formulario de identificación financiera para notificar los cambios de cuenta bancaria; dicho formulario deberá adjuntarse a la factura.
- 29.5. Los pagos se efectuarán en EUR o en moneda nacional, tal como se especifica en las Condiciones Particulares. Las Condiciones Particulares establecerán las condiciones administrativas o técnicas que se apliquen a los pagos de prefinanciación y pagos intermedios y/o finales de conformidad con las Condiciones Generales. Si los pagos se efectúan en EUR, a efectos de la provisión de gastos imprevistos, los costes reales se convertirán en EUR al tipo de cambio publicado por el Infor Euro, el primer día hábil del mes de la fecha de la factura. Si los pagos se efectúan en moneda nacional, se convertirán en moneda nacional al tipo de cambio publicado por el Infor Euro, el primer día hábil del mes en el que se realice el pago.
- 29.6. En el caso de los contratos basados en honorarios, las facturas deberán acompañarse de copias o extractos de los registros aprobados de horas o días trabajados mencionados en la

cláusula 24.2, a fin de verificar la cantidad facturada por el tiempo dedicado por los expertos. Un mínimo de siete horas de trabajo se considerarán equivalentes a un día de trabajo. A efectos de facturación, el tiempo dedicado por todos los expertos deberá redondearse al número entero más próximo de días trabajados.

- 29.7. El pago del saldo final estará supeditado a que el Contratista haya cumplido todas sus obligaciones en relación con la ejecución de todas las fases o partes de los servicios, así como a la aprobación por el Órgano de Contratación de la fase o parte final de los mismos. No se procederá al pago final mientras el Contratista no haya presentado el informe final de situación y una declaración final, reconocida como tal, y hasta que el Órgano de Contratación no haya considerado satisfactorios estos documentos y los haya aprobado.
- 29.8. Las obligaciones de pago de la Comisión Europea en virtud del Contrato finalizarán a más tardar 18 meses después del final del período de ejecución de las prestaciones, a menos que se rescinda el Contrato de conformidad con las presentes Condiciones Generales.
- 29.9. Antes de la rescisión del Contrato prevista en la cláusula 64, o en lugar de la misma, el Órgano de Contratación podrá suspender los pagos con carácter preventivo sin previo aviso.
- 29.10. Además de tener la posibilidad de suspender la ejecución del Contrato de conformidad con la cláusula 35 y rescindirlo de conformidad con la cláusula 36, cuando en el procedimiento de adjudicación o en la ejecución del Contrato se demuestre que ha habido errores sustanciales, irregularidades o fraude imputables al Contratista, el Órgano de Contratación podrá denegar los pagos y/o recuperar los importes ya pagados, de manera proporcional a la gravedad de los errores, las irregularidades o el fraude.
- 29.11. Si el Contrato se rescindiera por algún motivo, la garantía de prefinanciación podrá exigirse sin demora a fin de reembolsar el saldo de la prefinanciación que aún deba el Contratista, y el garante no retrasará el pago ni formulará objeciones por motivo alguno.

CLÁUSULA 30. GARANTÍA FINANCIERA

- 30.1. A menos que se disponga otra cosa en las Condiciones Particulares, el Contratista deberá proporcionar una garantía financiera correspondiente al importe total del pago de prefinanciación. La garantía financiera deberá tener el formato indicado en el Contrato y deberá ser facilitada en la forma de una garantía bancaria, una letra bancaria, un cheque certificado, un bono emitido por una compañía de seguros y/o fianzas, una carta irrevocable de crédito o un depósito en metálico a favor del Órgano de Contratación. Si la garantía financiera debe prestarse en forma de garantía bancaria, letra bancaria, cheque certificado o bono, deberá haber sido emitida por un banco o compañía de seguros o de fianzas aprobados por el Órgano de Contratación. Esta garantía financiera deberá ser válida hasta su liberación por el Órgano de Contratación de conformidad con lo dispuesto en la cláusula 30, apartados 5 o 6, según proceda. Si el Contratista es un órgano público, la obligación de proporcionar una garantía de prefinanciación podrá ser dispensada, dependiendo del análisis de riesgo realizado.
- 30.2. La garantía financiera deberá proporcionarse en el papel con membrete de la institución financiera y con arreglo al modelo que figura en el anexo VI.
- 30.3. Si la garantía financiera deja de ser válida y el Contratista no la reválida, el Órgano de Contratación podrá efectuar una deducción igual a la cuantía total de la prefinanciación sobre los futuros pagos debidos al Contratista con arreglo al Contrato o efectuará una notificación oficial al Contratista para que este proporcione una nueva garantía en las mismas condiciones que la anterior. De no prestar el Contratista dicha nueva garantía, el Órgano de Contratación podrá rescindir el Contrato.

- 30.4. Si el Contrato se rescinde por cualquier motivo, podrá exigirse de inmediato la garantía financiera a fin de reembolsar el saldo que aún deba el Contratista al Órgano de Contratación, y el garante no retrasará el pago ni formulará objeciones de ningún tipo.
- 30.5. En el caso de los contratos basados en honorarios, cualquier garantía financiera existente deberá liberarse después de que la correspondiente prefinanciación haya sido reembolsada, con arreglo la cláusula 29.1.
- 30.6. En el caso de los contratos de cantidad fija única, la garantía financiera deberá ser válida hasta que se haya efectuado el pago final.

CLÁUSULA 31. RECAUDACIÓN DE IMPORTES ADEUDADOS POR EL CONTRATISTA

- 31.1. El Contratista deberá reembolsar al Órgano de Contratación todo importe abonado en exceso con relación al importe final debido antes del plazo indicado en la nota de adeudo, es decir, 45 días a partir de la emisión de dicho documento.
- 31.2. En caso de que el Contratista no efectúe el reembolso en el plazo fijado, el Órgano de Contratación podrá sumar a las cantidades debidas un interés de demora (a menos que el Contratista sea una administración o un organismo público de un Estado miembro de la Unión Europea):

- (a) al tipo de redescuento aplicado por el banco central del país del Órgano de Contratación, si los pagos se efectúan en la moneda de ese país,
- (b) al tipo aplicado por el Banco Central Europeo a sus operaciones principales de refinanciación en EUR, publicado en la serie C del Diario Oficial de la Unión Europea, si los pagos se efectúan en EUR;

en el primer día del mes durante el cual haya expirado el plazo, incrementado en ocho puntos porcentuales. Como excepción, cuando el interés calculado según esta cláusula es menor o igual a 200 EUR se deberá pagar al Contratista solo a partir de una solicitud presentada en los dos meses siguientes a recibir el pago tardío. El interés se aplicará al período transcurrido entre la fecha límite de pago y la fecha en que se haga efectivamente el pago. Los pagos parciales cubrirán los intereses así calculados.

- 31.3. Podrá procederse al reembolso de las sumas debidas por compensación con las sumas adeudadas al Contratista por cualquier concepto sin perjuicio de un posible escalonamiento acordado entre las Partes. Ello no afectará al derecho de la Parte de acordar un pago a plazos.
- 31.4. Los gastos bancarios causados por el reembolso de las sumas debidas al Órgano de Contratación correrán totalmente a cargo del Contratista.
- 31.5. Sin perjuicio de las prerrogativas del Órgano de Contratación, en caso necesario, la Unión Europea podrá proceder como donante a la recuperación por cualquier medio.

CLÁUSULA 32. REVISIÓN DE LOS PRECIOS

- 32.1. A menos que en las Condiciones Particulares se estipule lo contrario, el Contrato será a precios fijos, que no se revisarán.

CLÁUSULA 33. PAGOS A TERCEROS

- 33.1. Toda orden de pago a terceros podrá efectuarse únicamente previa cesión realizada con arreglo a la cláusula 3. La cesión deberá ser notificada al Órgano de Contratación.

- 33.2. La notificación a los beneficiarios de la cesión será responsabilidad exclusiva del Contratista.
- 33.3. En caso de embargo sobre el patrimonio del Contratista por deudas relativas al Contrato, y sin perjuicio del plazo límite establecido en la cláusula 29, el Órgano de Contratación tendrá 30 días, a partir de la fecha en que reciba la notificación de la definitiva eliminación del obstáculo para el pago, para reanudar los pagos al Contratista.

INCUMPLIMIENTO, SUSPENSIÓN Y RESCISIÓN

CLÁUSULA 34. INCUMPLIMIENTO DEL CONTRATO

- 34.1. Incurrirá en incumplimiento del Contrato la Parte que no cumpla una de sus obligaciones contractuales.
- 34.2. Cuando se produzca un incumplimiento de Contrato, la parte perjudicada por el mismo tendrá derecho a los siguientes recursos:
- a) indemnizaciones; y/o
 - b) rescisión del contrato.
- 34.3. Las indemnizaciones podrán ser:
- a) indemnizaciones por daños y perjuicios; o
 - b) indemnizaciones estipuladas.
- 34.4. Si el Contratista no cumple sus obligaciones de conformidad con las disposiciones del Contrato, el Órgano de Contratación tendrá derecho, sin perjuicio de su derecho conforme a la cláusula 34.2, a los siguientes recursos:
- a) suspensión de los pagos; y/o
 - b) reducción o recuperación de los pagos en proporción al grado de incumplimiento.
- 34.5. Cuando el Órgano de Contratación tenga derecho a indemnización, podrá deducirla de cualquier importe adeudado al Contratista o de la garantía pertinente.
- 34.6. El Órgano de Contratación tendrá derecho a una compensación por cualquier perjuicio que se ponga de manifiesto después de finalizado el Contrato con arreglo a la legislación por la que este se rija.

CLÁUSULA 35. SUSPENSIÓN DEL CONTRATO

- 35.1. Por orden del Órgano de Contratación, el Contratista deberá suspender la ejecución del Contrato o de cualquier parte del mismo durante el período o períodos y en la forma que el Órgano de Contratación considere necesario. La suspensión surtirá efecto el día en que el Contratista reciba la orden o en una fecha posterior cuando la orden así lo disponga.
- 35.2. Suspensión del Contrato en caso de que existan presuntos errores e irregularidades sustanciales o fraude: El Contrato podrá suspenderse a fin de comprobar si se han producido errores e irregularidades sustanciales o fraude en el procedimiento de adjudicación o en la ejecución del Contrato. Caso de no confirmarse tal extremo, la ejecución del Contrato se reanudará lo antes posible.

- 35.3. Durante el período de suspensión, el Contratista deberá adoptar las medidas de protección que sean necesarias.
- 35.4. Los gastos adicionales en que se haya incurrido en relación con dichas medidas de protección podrán añadirse al precio del Contrato, a menos que:
- a) estén contemplados de otra forma en el Contrato; o
 - b) la suspensión sea necesaria debido a algún incumplimiento o falta del Contratista; o
 - c) los presuntos errores o irregularidades sustanciales o fraude mencionados en la cláusula 35.2 se confirmen y sean imputables al Contratista.
- 35.5. El Contratista solo tendrá derecho a añadir esos costes adicionales al precio del Contrato si notifica al Supervisor, en un plazo de 30 días a partir de la recepción de la orden de suspender la ejecución del Contrato, su intención de reclamarlos.
- 35.6. El Órgano de Contratación, previa consulta al Contratista, deberá determinar tales adiciones al precio del Contrato y/o la prórroga del plazo de ejecución que deba concederse al Contratista con respecto a las reclamaciones que el Órgano de Contratación considere justas y razonables.
- 35.7. Tan pronto como sea posible, el Órgano de Contratación ordenará al Contratista la reanudación del Contrato suspendido o le comunicará que rescinde el Contrato. Si el plazo de suspensión excediere de 180 días y la suspensión no se debiere a incumplimiento o falta del Contratista, este, mediante notificación al Órgano de Contratación, podrá solicitar proseguir con el Contrato en un plazo de 30 días o rescindirlo.

CLÁUSULA 36. RESCISIÓN POR PARTE DEL ÓRGANO DE CONTRATACIÓN

- 36.1. El Órgano de Contratación podrá rescindir el Contrato en cualquier momento y con efecto inmediato, salvo en los casos previstos en la cláusula 36.2.
- 36.2. Salvo si las presentes Condiciones Generales estipulan lo contrario, tras notificarlo al Contratista con siete días de antelación, el Órgano de Contratación podrá rescindir el contrato en los casos en que:
- (a) el Contratista esté en situación de falta grave de ejecución del Contrato por incumplimiento de sus obligaciones contractuales;
 - (b) el Contratista no se atenga, dentro de un plazo razonable, a la notificación efectuada por el Gestor del Proyecto en la que le pida que subsane una negligencia o incumplimiento en la ejecución de sus obligaciones contractuales que afecte seriamente a la correcta y puntual prestación de los servicios;
 - (c) el Contratista se niegue a ejecutar órdenes administrativas impartidas por el Gestor del Proyecto u omita ejecutarlas por negligencia;
 - (d) el Contratista haga una cesión del contrato o de los subcontratos sin autorización del Órgano de Contratación;
 - (e) el Contratista esté incurso en un procedimiento de quiebra, liquidación, intervención judicial o concurso de acreedores, cese de actividad o en cualquier otra situación similar resultante de un procedimiento de la misma naturaleza vigente en las legislaciones y normativas nacionales;

- (f) tenga lugar cualquier modificación de organización que implique un cambio de la personalidad jurídica, naturaleza o control del Contratista, a menos que dicha modificación se haya incluido en el apéndice del Contrato;
- (g) se produzca cualquier otro impedimento legal que obstaculice la ejecución del Contrato;
- (h) el Contratista no ofrezca las garantías o el seguro requeridos, o cuando la persona que haya facilitado la citada garantía o seguro no esté en condiciones de cumplir con sus compromisos;
- (i) el Contratista haya cometido una falta profesional grave, debidamente constatada por cualquier medio que el Órgano de Contratación pueda justificar;
- (j) el Contratista haya sido condenado mediante sentencia firme, con fuerza de cosa juzgada, por fraude, corrupción, participación en una organización delictiva, blanqueo de capitales o por cualquier otra actividad ilegal, cuando dicha actividad ilegal suponga un perjuicio para los intereses financieros de la Unión Europea;
- (k) el Contratista, en el curso de la ejecución de otro contrato financiado por el presupuesto de la UE/el FED, se halle en situación de incumplimiento grave del Contrato;
- (l) tras la adjudicación del Contrato, resulte que en el procedimiento de adjudicación o en la ejecución del Contrato se hayan producido errores sustanciales, irregularidades o fraude;
- (m) en el procedimiento de adjudicación o la ejecución de otro contrato financiado por el presupuesto de la UE/el FED se demuestre que ha habido errores sustanciales, irregularidades o fraude que puedan afectar a la ejecución del presente Contrato;
- (n) el Contratista no conserve los registros del Contrato durante un período de siete años después del último pago en virtud del Contrato;
- (o) el Contratista no ejecute las obligaciones que le incumben de conformidad con las cláusulas 8 y 9;
- (p) el Contratista no esté en condiciones de facilitar un sustituto adecuado para un experto, cuya ausencia afecte a la correcta ejecución del Contrato.

36.3. La rescisión se producirá sin perjuicio de cualesquiera otros derechos o poderes contractuales del Órgano de Contratación y del Contratista. Posteriormente, el Órgano de Contratación podrá completar los servicios por su cuenta o celebrar cualquier otro contrato con un tercero, corriendo los gastos a cargo del Contratista. La responsabilidad del Contratista por retraso en la terminación cesará inmediatamente después de que el Órgano de Contratación rescinda el Contrato, sin perjuicio de cualquier otra responsabilidad en que pueda haber incurrido con anterioridad.

36.4. Cuando se haya rescindido el Contrato o cuando haya recibido la notificación de tal rescisión, el Contratista tomará inmediatamente las medidas necesarias para cesar los servicios rápida y ordenadamente y a fin de reducir los gastos al mínimo.

- 36.5. Tras la rescisión, el Gestor del Proyecto certificará lo antes posible el valor de los servicios y todas las cantidades adeudadas al Contratista en la fecha de dicha rescisión.
- 36.6. El Órgano de Contratación no estará obligado a efectuar nuevos pagos al Contratista hasta que los servicios estén terminados. Después de que los servicios estén terminados, el Órgano de Contratación recuperará del Contratista los costes adicionales, si los hubiere, relativos a la terminación de los servicios, o pagará cualquier saldo adeudado al Contratista.
- 36.7. Si el Órgano de Contratación rescinde el Contrato, además de los costes adicionales para la terminación del Contrato y sin perjuicio de otros remedios establecidos en el Contrato, tendrá derecho al reembolso por el Contratista de toda pérdida sufrida que no supere el valor de los servicios que no hayan podido terminarse satisfactoriamente, salvo disposición contraria en las Condiciones Particulares.
- 36.8. En los casos en los que la rescisión no sea debida a un acto u omisión del Contratista, fuerza mayor u otras circunstancias que se hallen fuera del control del Órgano de Contratación, el Contratista tendrá derecho a solicitar una indemnización por el perjuicio sufrido, además de las cantidades que se le adeuden por el trabajo ya realizado.
- 36.9. El presente Contrato quedará rescindido automáticamente si no da lugar a ningún pago en los tres años siguientes a su firma por ambas Partes.

CLÁUSULA 37. RESCISIÓN POR PARTE DEL CONTRATISTA

- 37.1. El Contratista podrá rescindir el Contrato, previa notificación al Órgano de Contratación con 14 días de antelación, si el Órgano de Contratación:
- (a) omite durante más de 120 días abonar al Contratista los importes devengados después de la expiración del plazo indicado en la cláusula 29; o
 - (b) incumple repetidamente sus obligaciones después de repetidas advertencias; o
 - (c) ordena la suspensión de la totalidad o de parte de los servicios por más de 90 días, por motivos no estipulados en el Contrato, o que no sean consecuencia de una omisión del Contratista.
- 37.2. La rescisión se entenderá sin perjuicio de los demás derechos que el Órgano de Contratación o el Contratista hayan adquirido en virtud del Contrato.
- 37.3. En caso de rescisión por los motivos mencionados, el Órgano de Contratación pagará al Contratista todos los daños o perjuicios que pueda haber sufrido. Tales pagos adicionales no podrán tener por efecto que el total de los pagos supere la cantidad estipulada en la cláusula 2 del Contrato.

CLÁUSULA 38. FUERZA MAYOR

- 38.1. Se considerará que ninguna de las Partes incurre en omisión o incumplimiento de sus obligaciones con arreglo al Contrato cuando la ejecución de dichas obligaciones se vea impedida por cualquier circunstancia de fuerza mayor que surja después de la fecha de la notificación de adjudicación o de la fecha de entrada en vigor del Contrato.
- 38.2. A los efectos de la presente cláusula, se entenderá por «fuerza mayor» cualesquiera circunstancias imprevisibles que escapen del control de cualquiera de las Partes y que no puedan superarse mediante su diligencia, como catástrofes naturales, huelgas, cierres patronales o cualesquiera otros conflictos laborales, actos de elementos delictivos, guerras

declaradas o no, bloqueos, insurrecciones, revueltas, epidemias, corrimientos de tierras, seísmos, las tormentas, rayos, inundaciones, riadas, agitaciones sociales, explosiones, etc. Se considerará que una decisión de la Unión Europea de suspender la cooperación con el país beneficiario es un caso de fuerza mayor cuando implique la suspensión de la financiación del presente Contrato.

- 38.3. No obstante lo dispuesto en la cláusula 19 y en la cláusula 35, no se podrá reclamar al Contratista el pago de la indemnización estipulada ni imponerle la rescisión por incumplimiento cuando y en la medida en que su demora en la ejecución u otro incumplimiento de sus obligaciones contractuales se derive de una circunstancia de fuerza mayor. Del mismo modo, y no obstante lo dispuesto en las cláusulas 29 y 37, no se podrá imponer al Órgano de Contratación el pago de intereses por el retraso en los pagos, la no ejecución o la rescisión por incumplimiento o falta cuando y en la medida en que la demora u otro incumplimiento contractual por su parte se deban a una circunstancia de fuerza mayor.
- 38.4. Si cualquiera de las Partes considera que se ha producido una circunstancia de fuerza mayor que pudiere afectar al cumplimiento de sus obligaciones, lo notificará sin demora a la otra Parte y al Gestor del Proyecto aportando detalles sobre la naturaleza, la duración probable y las repercusiones previsibles de dicha circunstancia. Salvo instrucción contraria impartida por escrito por el Gestor del Proyecto, el Contratista seguirá cumpliendo sus obligaciones con arreglo al Contrato en la medida en que sea razonablemente factible y buscará todos los medios alternativos posibles de cumplir aquellas de sus obligaciones que no se vean afectadas por una circunstancia de fuerza mayor. El Contratista no pondrá en práctica tales medios alternativos salvo cuando lo requiera el Gestor del Proyecto.
- 38.5. En los contratos basados en honorarios, si el Contratista tuviere gastos adicionales para cumplir las instrucciones del Gestor del Proyecto o debido al empleo de medios alternativos con arreglo a la cláusula 38.4, el importe de los mismos será certificado por el Gestor del Proyecto.
- 38.6. Si se producen circunstancias de fuerza mayor y estas se prolongan durante un período de 180 días, sin perjuicio de toda prórroga para completar el Contrato que pudiera haberse concedido al Contratista a causa de las mismas, cada una de las Partes tendrá derecho a notificar a la otra parte la rescisión del Contrato en un plazo de 30 días. Si a la expiración de dicho plazo de 30 días persistieren las circunstancias de fuerza mayor, el Contrato quedará rescindido y, por lo tanto, con arreglo a la legislación que regule el Contrato, las Partes quedarán liberadas de su ejecución.

CLÁUSULA 39. FALLECIMIENTO

- 39.1. Si el contratista fuere una persona física, el Contrato quedará automáticamente rescindido en caso de fallecimiento de dicha persona. No obstante, el Órgano de Contratación estudiará toda propuesta presentada por los herederos o causahabientes si estos notificaren su deseo de proseguir el Contrato.
- 39.2. Si el Contratista se compone de varias personas físicas y se produce el fallecimiento de una o varias de las mismas, las Partes elaborarán de común acuerdo un informe sobre el estado del Contrato, y el Órgano de Contratación decidirá si el Contrato se rescinde o se prosigue con la conformidad de los supervivientes y, en su caso, de los herederos o causahabientes.
- 39.3. En los casos contemplados en las cláusulas 39.1 y 39.2, las personas que propongan proseguir la ejecución del Contrato lo notificarán al Órgano de Contratación en un plazo de 15 días a partir de la fecha del fallecimiento. La decisión del Órgano de Contratación deberá comunicarse a los interesados dentro de un plazo de 30 días a contar desde la fecha de recepción de la propuesta.

- 39.4. Dichas personas serán responsables conjunta e indistintamente de la ejecución del Contrato, en la misma medida que el Contratista fallecido. La prosecución del Contrato estará sujeta a las normas relativas a la constitución de la garantía establecidas en el Contrato.

SOLUCIÓN DE DIFERENCIAS Y LEGISLACIÓN APLICABLE

CLÁUSULA 40. SOLUCIÓN DE DIFERENCIAS

- 40.1. Las Partes procurarán en lo posible resolver de forma amistosa las diferencias relacionadas con el Contrato que pudieran surgir entre ellas.
- 40.2. Cuando haya surgido una diferencia, una Parte se la comunicará a la otra por escrito, manifestando su posición al respecto así como cualquier solución que considere posible, y proponiendo un arreglo amistoso. La otra Parte deberá responder en un plazo de 30 días a la petición de arreglo amistoso, manifestando su posición al respecto. Salvo que las Partes acuerden otra cosa, el plazo máximo establecido para alcanzar un arreglo amistoso será de 120 días a contar desde la fecha de la notificación que solicite este tipo de procedimiento. Si una de las Partes no estuviera de acuerdo con la petición de arreglo amistoso de la otra, o no respondiera a tiempo a la solicitud, o si no se alcanzara un acuerdo en el plazo máximo previsto, se considerará que el procedimiento de arreglo amistoso ha fracasado.
- 40.3. Si no se llega a un arreglo amistoso, una de las Partes podrá solicitar a la otra Parte por escrito un acuerdo mediante conciliación de una tercera persona. Si la Comisión Europea no es una Parte de este Contrato, la Comisión podrá aceptar intervenir como parte conciliadora. La otra Parte responderá a la petición de conciliación en el plazo de 30 días. Salvo que las Partes acuerden otra cosa, el periodo máximo establecido para llegar a un acuerdo mediante conciliación será de 120 días a partir de la notificación por la que se solicita dicho procedimiento. Si una de las Partes no estuviera de acuerdo con la petición de arreglo amistoso de la otra Parte, o no respondiera a tiempo a la solicitud, o si no se alcanzara un acuerdo en el plazo máximo previsto, se considerará que el procedimiento de conciliación ha fracasado.
- 40.4. Si no se obtiene un arreglo amistoso o una solución mediante conciliación, de solicitarse esta, cada una de las Partes podrá remitir la diferencia a una jurisdicción nacional o a un órgano de arbitraje para que decidan al respecto, según lo especificado en las Condiciones Particulares.

CLÁUSULA 41. LEGISLACIÓN APLICABLE

- 41.1. El presente Contrato está sujeto al Derecho del Órgano de Contratación o, en caso de que la Comisión Europea sea el Órgano de Contratación, al Derecho de la Unión Europea, complementado, como corresponda, por la legislación belga.

CLÁUSULA 42. PROTECCIÓN DE DATOS

- 42.1 Los datos de carácter personal mencionados en el Contrato serán tratados de conformidad con el Reglamento (CE) n° 45/2001, relativo a la protección de las personas físicas en lo que respecta al tratamiento de datos personales por las instituciones y los organismos comunitarios y a la libre circulación de estos datos. Los datos serán tratados por el Órgano de Contratación únicamente a los efectos de ejecución, gestión y control del Contrato, sin perjuicio de la posible transmisión a los organismos encargados del control e inspección, de acuerdo con la legislación de la UE. El Contratista tendrá derecho a acceder a sus datos personales y a rectificar cualquiera de estos datos. Si el Contratista tuviera cualquier cuestión relativa al tratamiento de sus datos personales, la podrá plantear al Órgano de

Contratación. El Contratista tendrá derecho de recurrir al Supervisor Europeo de Datos Personales en cualquier momento.

Si el Contratista solicita el tratamiento de sus datos personales, solo podrá actuar bajo la supervisión del responsable del tratamiento de datos, en particular a efectos de tratamiento, categorías de datos que pueden ser tratados, receptores de los datos y medios por los que el titular de los datos puede ejercitar sus derechos.

Los datos deben ser confidenciales de acuerdo con el Reglamento (CE) n° 45/2001, del Parlamento Europeo y del Consejo, relativo a la protección de las personas físicas en lo que respecta al tratamiento de datos personales por las instituciones y los organismos comunitarios y a la libre circulación de estos datos. El Contratista limitará el acceso a los datos al personal estrictamente necesario para la ejecución, gestión y seguimiento del Contrato.

El Contratista se compromete a adoptar medidas de seguridad de carácter técnico y organizativo para hacer frente a los riesgos inherentes al tratamiento y la naturaleza de los datos personales en cuestión, con el fin de:

- a) evitar que cualquier persona sin autorización pueda tener acceso a sistemas informáticos que traten datos personales, y especialmente:
 - aa) la lectura, copia, alteración o eliminación sin autorización de datos personales almacenados;
 - ab) la introducción no autorizada de datos y la divulgación, modificación o supresión no autorizadas de datos personales almacenados;
 - ac) que personas sin autorización utilicen sistemas de tratamiento de datos a través de instalaciones de transmisión de datos;
- b) asegurar que los usuarios autorizados en el sistema de tratamiento de datos puedan acceder únicamente a los datos personales para los que tienen acceso;
- c) registrar qué datos personales han sido comunicados, cuándo y a quién;
- d) garantizar que los datos personales tratados por cuenta de terceros puedan tratarse únicamente en la forma prescrita por la institución o el Órgano de Contratación;
- e) asegurar que durante la comunicación de datos personales y el transporte de dispositivos de almacenamiento, los datos no puedan ser leídos, copiados o borrados sin autorización;
- f) diseñar su estructura organizativa de tal forma que cumpla con los requisitos de protección de datos.